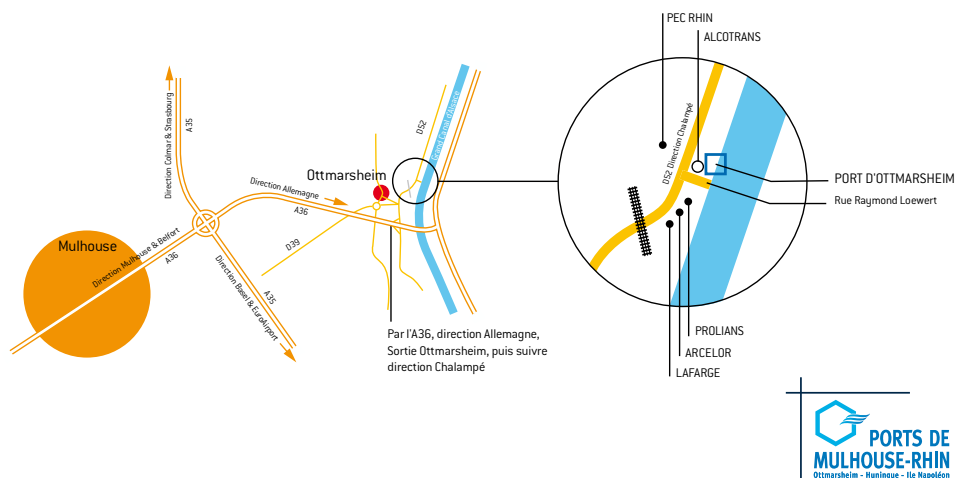


Anfahrtsplan / Plan d'accès

Port de Mulhouse Rhin à Ottmarsheim
Zone industrielle Nord
F-68490 Ottmarsheim
Tel : (33) 03 89 28 03 30

> Plan d'accès



REGIO
BASILIENSIS
Die Schweizer Partnerin für die Oberheinkooperation
Le partenaire suisse pour la coopération du Rhin Supérieur

RegioGesellschaft
Schwarzwald - Oberrhein



REGIO
DU HAUT-RHIN

EINLADUNG INVITATION

Trinationale Unternehmenspräsentation
Ports de Mulhouse Rhin
Donnerstag, 16. September 2010, 16.00 Uhr – 18.30 Uhr

Visite trinationale d'entreprise
Ports de Mulhouse Rhin
Jeudi 16 septembre 2010, 16.00 h – 18.30 h



RegioTriRhena

Sehr geehrte Mitglieder und Freunde,

die Regio du Haut-Rhin, die Regio Basiliensis und die RegioGesellschaft Schwarzwald-Oberrhein laden Sie herzlich zur trinationalen Unternehmenspräsentation für Mitglieder und Gäste zum Port de Mulhouse Rhin in Ottmarsheim ein.

Die Häfen von Mulhouse Rhin bestehen aus drei Hafenanlagen, eine davon in Ottmarsheim, und liegen an einer der wichtigsten Verkehrsachsen weltweit. Mit 300 Mio. Tonnen transportierten Gütern jährlich bieten sie Anschluss an die Meereshäfen der ARA (Antwerpen / Rotterdam / Amsterdam / Zeebrugge). Die Häfen von Mulhouse Rhin bieten alle Arten von Dienstleistungen, vom Warenumschat bis zur Lagerung von Import- oder Exportwaren.

Wir hoffen, Sie lassen sich diese Gelegenheit zu einem interessanten Blick hinter die Kulissen der Ports de Mulhouse Rhin nicht entgehen und freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Chers membres et amis,

La Regio du Haut-Rhin, la Regio Basiliensis et la RegioGesellschaft Schwarzwald-Oberrhein vous invitent à la visite trinationale du Port de Mulhouse Rhin à Ottmarsheim.

Les Ports de Mulhouse Rhin, ce sont trois sites portuaires, dont celui d'Ottmarsheim, situés sur l'une des principales artères de transport du monde, avec 300 millions de tonnes de trafic par an et reliés aux terminaux maritimes de l'ARA (Anvers / Rotterdam / Amsterdam / Zeebruges). Les Ports de Mulhouse Rhin offrent tous types de prestations, du transbordement au stockage de marchandises destinées à l'import comme à l'export !

Nous espérons que vous saisissez cette occasion de découvrir le métier et les coulisses d'un site portuaire et prestataire logistique international et nous réjouissons de votre participation.

PROGRAMM

16.00 Uhr

Treffpunkt beim Port de Mulhouse Rhin in Ottmarsheim.

- Begrüßung der Teilnehmer
- Präsentation des Unternehmens und des Projektes „RheinPorts“
- Rundgang

Im Anschluss gibt es bei einem kleinen Apéro Gelegenheit zu Fragen und zu einem Gedankenaustausch.

18.30 Uhr

Ende des Besuchs

Anmeldung

Bitte melden Sie sich mit dem beiliegenden Talon bis spätestens **13. September 2010** an. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, die Anmeldungen werden in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt. Im Falle der Überbuchung werden Sie umgehend informiert.

PROGRAMME

16.00 h

Rendez-vous au Port de Mulhouse Rhin à Ottmarsheim.

- Accueil des participants
- Présentation de la société et du projet trinationale « RheinPorts »
- Visite

À l'issue de la visite, les participants auront la possibilité de poser leurs questions et d'échanger autour d'un verre de l'amitié.

18.30 h

Fin de la visite

Inscription

Veuillez vous inscrire avant **le 13 septembre 2010** au moyen du bulletin-réponse joint. Le nombre de participants est limité. Les inscriptions seront enregistrées selon leur ordre d'arrivée.



Anmeldetalon / Bulletin-réponse

Donnerstag, 16. September 2010, 16.00 Uhr / Jeudi 16 septembre 2010 à 16.00 h

Port de Mulhouse Rhin à Ottmarsheim

(Rückmeldung bitte bis **spätestens 13. September 2010**
A retourner SVP **avant le 13 septembre 2010**)

Per / par Fax: 0033 (0)3 89 60 10 88 oder / ou

Per / par email: l.becker@cahr.tm.fr oder / ou

Per Post / par voie postale : Regio du Haut-Rhin, c/o CAHR, 68 rue Jean Monnet, F- 68200 MULHOUSE



Ja, ich melde mich verbindlich zur trinationalen Unternehmenspräsentation am 16. September 2010 beim Port de Mulhouse Rhin in Ottmarsheim an.

Oui, je participe à la visite du Port de Mulhouse Rhin le 16 septembre 2010 à Ottmarsheim.

Name, Funktion, Firma oder Institution, Anschrift:

Nom, fonction, entreprise ou institution, adresse:

email:

Tel.:

(Datum / Date)

Unterschrift / Signature)